



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2017 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Wednesday 18 October 2017: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You MUST NOT write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**15 marks****Attempt Questions 1–3**

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **ENGLISH**.

Text 1	Marks	You may make notes in this space.
<p>1. Why might this announcement be of great interest to the Ukrainian community?</p> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	4	

Part B**15 marks****Attempt Questions 4–6**

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately*

You will hear **THREE** texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in **UKRAINIAN**.

Text 4	Marks	You may make notes in this space.
<p>4. (a) What is the purpose of the announcement?</p> <p>Яка ціль цього оголошення?</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	1	
<p>(b) What are the duties of the job?</p> <p>Які є відповідальності цієї посади?</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>	2	

Text 5**Marks**You may
make notes in
this space.**5.** (a) What advice is given during this conversation?**3**

Яку пораду дається під час цієї розмови?

(b) What are the indications that the speaker's mother knows the doctor quite well?

3

Як показано, що мати співрозмовця досить добре знає лікарку?

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2017 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in UKRAINIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A**10 marks****Attempt Question 7**

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately*

7. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

Дата – 14-го серпня

Ну, я сьогодні зранку прибула до Києва. Коли стояла перед Золотими Воротами, відчувала зворушена історичним значенням та величною структурою. Мене також вразила вже закінчена реставрація. Нараз задзвонив мій мобільний. Це була подруга, з якою я познайомилась в Австралії, але яка живе тут. Я собі подумала, як вона знає, що я в Києві? Тоді я почула, найтепліше і найщиріше привітання, яке тільки можна уявити. Як молода людина, що подорожує за кордон вперше на самоті, мене глибоко вразило це несподіване вітання.

Слава відразу запропонувала зустріч і тур по місту. Багато чувши та прочитавши про Україну, я погодилась на її пропозицію з ентузіазмом, то ми зустрілися по обіді. Мене зворушило почуття приналежності до цієї місцевості і моя спадщина набрала для мене нового значення. Я тепер розумію, одна річ читати про ці місця, і зовсім інша мати особистий досвід. Я також розумію, наскільки добре мати тутешню знайому, яка покаже околицю.

Глибина історії цих Воріт, де я стояла, мене вразила – це ж головні ворота до укріплення Києва з одинадцятого століття, і тоді я згадала, що мої дід і баба жили на цій вулиці перед війною. Будучи музикантом, Слава повела мене показати Оперу. Що за надзвичайний будинок! Я не уявляла, що вона була відкрита ще на початку останнього століття, і почувалася дуже гордою взнати, що тут ставили більшість знаних опер, в яких виступали знані співаки.

Дата – 15-го серпня

Ну, я чудово провела минулий вечір, зустріла всіх Славиних приятелів на вечірці після виступу її оркестри. Мені було дуже приємно познайомитись зі стількома цікавими молодими людьми – музикантами, співаками та всіма помічниками за сценою. Я з ними практикувала свою українську мову, та вони настоювали зі мною практикувати свою англійську.

Вони мені розказали про планований тур Австралії і, очевидно, я зразу запропонувала показати їм своє місто і, навіть, зв'язати їх з моїми знайомими з інших штатів. Мушу з ними поговорити, як тільки повернусь додому. Надіюся, батьки згодяться у нас примістити декого з них. Це така чудова нагода на обмін! Завтра опишу мою наступну зустріч.

Question 7 continues on page 3

Part B**15 marks****Attempt Question 8**

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate an understanding of the stimulus text*
- *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
- *structure and sequence information and ideas*
- *manipulate language structures and vocabulary in Ukrainian*

8. Read the text and then answer in approximately 150 words in UKRAINIAN the question that follows.

Місцева рада розпочала цінну, нову програму допомоги глухим та сліпим членам місцевого суспільства, які не можуть вийти з дому без супроводу. Рада шукає відповідних волонтерів, молодих та енергійних. Вони б супроводили клієнтів на короткі цікаві екскурсії з їхніх домів до міста. Це дало б цим людям чудову змогу вільно та безпечно побувати в новому оточенні. Тут підкреслено їхню змогу полягати на всі свої почуття, які в них збереглись, щоб відчувати нове навколишнє середовище, чи у парку в центрі міста, чи на прогулянці паромом. Такі прогулянки були випробувані закордоном, з великим успіхом, щодо фізичного та психологічного здоров'я клієнтів.

Відповідні волонтери мусіли б мати такі особливості: силу та енергію, терпеливість, добре знання центру міста, товариську натуру та ентузіазм допомогати іншим. Всі кошти пов'язані з цими поїздками будуть покриті радою, включно з обідом та коштом входу до відповідних точок зацікавлення.

Якщо бажаєш стати волонтером, зголосись до будинку місцевої ради!

Imagine you are a local council member. Write the text of an interview which you would conduct with a prospective volunteer. Include the questions and the expected answers.

Уяви, що ти член Місцевої ради. Напиши текст інтерв'ю, який ти б провів/вела з волонтером, що зголосився/лася. Включи запитання та очікувані відповіді.

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE



--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

2017 PUBLIC EXAMINATION

Ukrainian

Continuers Level

Section 3: Writing in Ukrainian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet using black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in UKRAINIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Total marks – 20
Attempt either Question 9 or Question 10

Your response will be assessed on how well you:

- *demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions*
 - *write text appropriate and relevant to context, purpose and audience*
 - *structure and sequence information and ideas*
 - *manipulate language structures and vocabulary in Ukrainian*
-

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in UKRAINIAN.

9. Your school's extracurricular program included a visit to a Ukrainian festival. Write a review of this festival for the school magazine.

Позааудиторна програма твоєї школи вимагала, щоб ти провідав/ла український фестиваль. Напиши оглядову статтю для шкільного журналу.

OR

10. You are competing in a creative story-writing competition. The topic is, 'The cost was too great'. Write your story.

Ти береш участь у змаганні, де учасники пишуть оповідання. Напиши творче оповідання на цей конкурс на тему «Ціна була зависока».

You may make notes in this space.

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE